

# D6K

## Tractor de Cadenas



---

**Motor**

Modelo de motor	Cat <sup>®</sup> C6.6 ACERT™	
Potencia al volante	93,2 kW	125 hp

---

**Pesos**

Peso en orden de trabajo – XL	12.886 kg	28.409 lb
Peso en orden de trabajo – LGP	13.467 kg	29.690 lb

# Tractor de Cadenas D6K

---

## Motor

- ✓ El motor Cat® C6.6 cumple las más rigurosas normas Tier 3/Stage IIIA sobre emisiones, al tiempo que proporciona un excelente rendimiento, una eficiencia en el consumo de combustible inigualable y una durabilidad excepcional. **pág. 4**

---

## Estructura

- ✓ Las fundiciones y las placas de acero están soldadas para proporcionar una estructura de bastidor de una sola pieza de alta resistencia. Las estructuras están diseñadas para proporcionar una durabilidad tan prolongada como la misma vida útil del tractor D6K. **pág. 5**

---

## Tren de impulsión

- ✓ La transmisión hidrostática con control electrónico proporciona una modulación muy precisa y una respuesta rápida y suave que aumenta la maniobrabilidad, comodidad y productividad de la máquina. **pág. 6**

---

## Accesibilidad y facilidad de servicio

- ✓ Los puntos de servicio agrupados permiten realizar revisiones y tareas de mantenimiento desde el suelo. El nuevo diseño del sistema de enfriamiento facilita el servicio y limpieza del radiador y del ventilador de enfriamiento. **pág. 12**

---

## Herramientas

Caterpillar ofrece una gran variedad de implementos, diseñados con la versatilidad y resistencia necesarias para realizar el trabajo con rapidez y eficacia. **pág. 13**





---

### Estación del operador

- ✓ La nueva estación del operador ofrece una visibilidad excelente y una comodidad sin precedentes. Está equipada con un asiento de suspensión neumática completamente ajustable, acondicionador de aire, controles electrohidráulicos y un avanzado sistema monitor para que el operador alcance la máxima productividad y comodidad con un nivel de ruido mínimo. **pág. 8**

---

### Tren de rodaje SystemOne™

- ✓ El tren de rodaje SystemOne™, exclusivo de las máquinas Caterpillar, prolonga la vida útil del sistema del tren de rodaje, aumenta la fiabilidad y disminuye los costos de posesión y de operación. **pág. 10**

---

### Sistemas de guía y control láser y GPS AccuGrade® de la máquina

- ✓ Los sistemas láser y GPS AccuGrade pueden instalarse fácilmente en las máquinas equipadas con la opción ARO (listas para instalación de accesorio) AccuGrade. **pág. 11**

---

### Respaldo total al cliente

Su distribuidor Cat® ofrece una amplia gama de servicios que pueden establecerse según un Convenio de Respaldo al Cliente (CSA) al comprar su equipo. Su distribuidor le ayudará a escoger un plan con cobertura completa, desde la selección de la máquina y de los accesorios hasta el reemplazo de la máquina, permitiéndole lograr el máximo retorno de su inversión. **pág. 14**



✓ Nueva característica

## Motor

El nuevo Motor diesel C6.6 Caterpillar® con tecnología ACERT™ cumple las normas EPA Tier 3 de los EE. UU., Stage IIIA de la Unión Europea y MOC Step 3 de Japón sobre regulaciones mundiales de emisiones de escape de motor; al tiempo que proporciona un excelente rendimiento.



### Motor C6.6 Cat® con tecnología ACERT™.

El C6.6 Cat® es un motor de 6,6 litros (cilindrada de 403 pulg<sup>3</sup>) y seis cilindros en línea, con un sistema de combustible de conducto común Caterpillar. Este motor usa la tecnología ACERT, una serie de innovaciones diseñadas por Caterpillar que proporcionan un avanzado control electrónico, un suministro preciso de combustible y una refinada administración del aire, lo que se traduce en un inigualable rendimiento y bajos niveles de emisiones. El motor Cat C6.6 con tecnología ACERT cumple las normas EPA Tier 3 de los EE. UU., Stage IIIA de la Unión Europea y MOC Step 3 de Japón sobre emisiones.

**Diseño.** El motor C6.6 tiene un diseño compacto con características de servicio pesado que le permiten proporcionar durabilidad, fiabilidad y rendimiento excepcionales. El motor C6.6 incorpora una nueva culata de flujo transversal de 4 válvulas y un controlador electrónico ADEM™ A4.

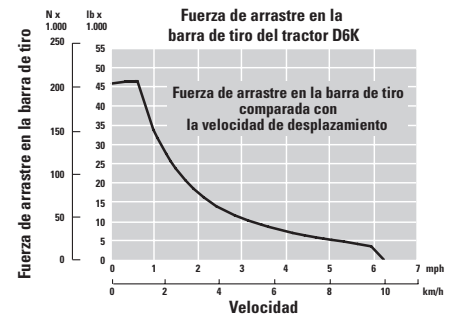
**Controles electrónicos.** Los motores C6.6 utilizan controladores electrónicos avanzados de rendimiento y fiabilidad comprobados. El módulo de control electrónico ADEM A4 recibe los datos de los sensores del motor y ajusta los parámetros más importantes para mantener un rendimiento óptimo. Estos ajustes optimizan también el consumo de combustible y el nivel de emisiones de gases. El sistema electrónico también facilita la localización y reparación de las averías.

**Suministro de combustible.** El combustible es alimentado a la cámara de combustión mediante una serie de micro-ráfagas perfectamente controladas. Este método de inyección de combustible permite ajustar el ciclo de combustión con gran precisión. El módulo ADEM™ A4 regula los inyectores para que proporcionen la cantidad precisa de combustible en el momento correcto durante la combustión, elevando al máximo la eficiencia y el rendimiento del motor.

**Administración del aire.** El motor C6.6 utiliza un turbocompresor equipado con una compuerta inteligente de derivación de los gases de escape para controlar la presión de sobrealimentación. Esto produce mejoras en todas las gamas de operación del motor: respuesta más eficiente a la aceleración, menor consumo de combustible y mayor rendimiento del motor. La nueva culata de flujo transversal facilita el flujo del aire al tiempo que las tolerancias mínimas entre el pistón y la camisa del cilindro reducen las pérdidas de compresión.

### Con turbocompresor y posenfriador.

El correcto acoplamiento del turbocompresor y un posenfriador de aire a aire proporciona mayor potencia a la vez que mantiene las rpm constantes y las temperaturas de escape bajas.



**Reserva de par.** El sistema de combustible electrónico de inyección directa permite un aumento controlado del suministro de combustible a medida que se recupera la capacidad de carga del motor desde la velocidad nominal. Esto proporciona una potencia mayor por debajo de la potencia nominal. La combinación de una mayor reserva de par y una potencia máxima mejora la respuesta, proporciona una mayor tracción de la barra de tiro y permite ciclos de explanación más rápidos.

**Sistema de enfriamiento.** El sistema de enfriamiento está compuesto por una sola unidad que incluye el enfriador de aceite hidráulico, radiador, ATAAC y ventilador. Sus núcleos de aluminio y su ventilador de actuación proporcional a la demanda, accionado hidráulicamente, proporcionan un enfriamiento y una eficiencia en el aprovechamiento del combustible óptimos.

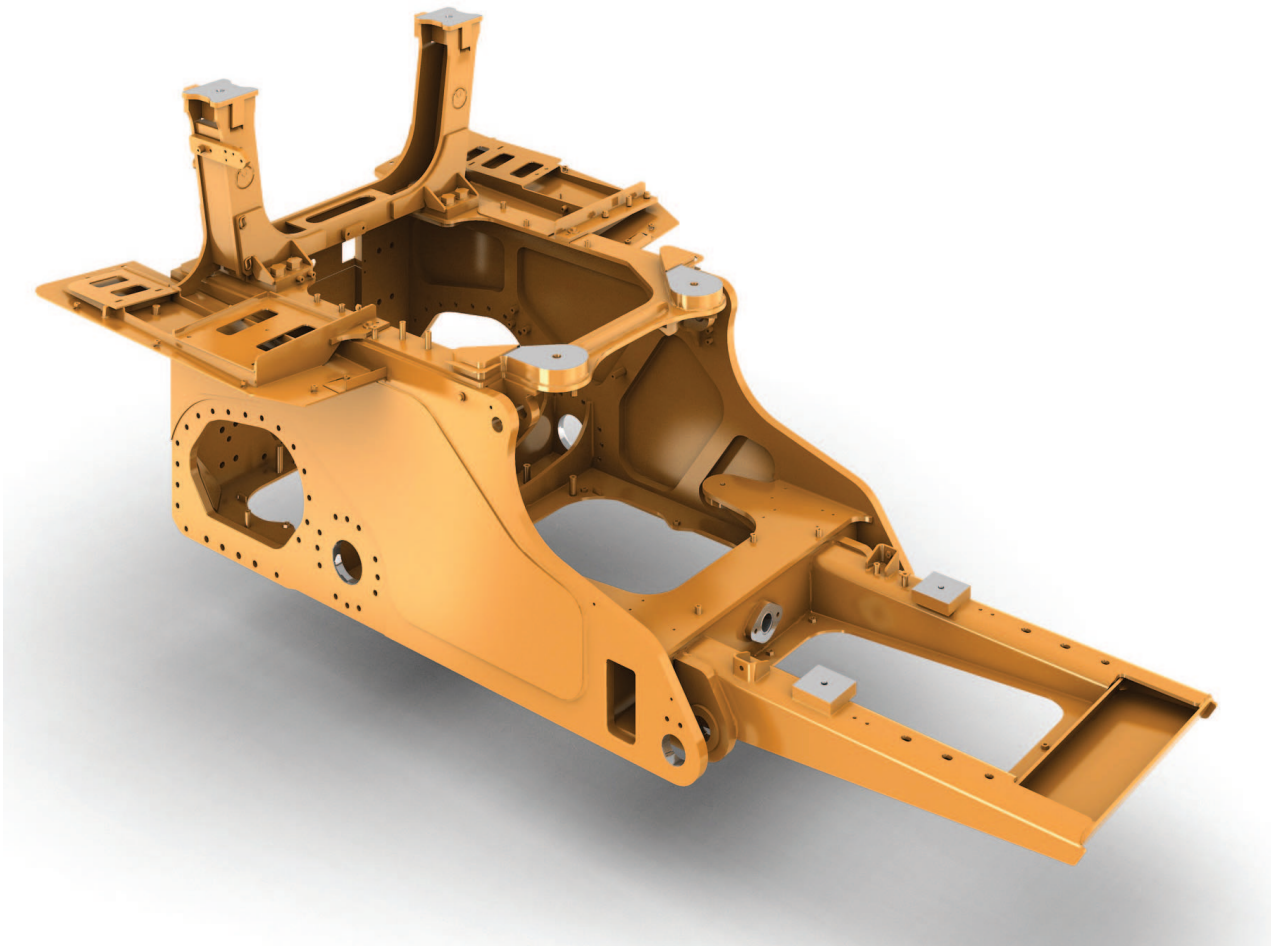
### Bomba eléctrica de cebado de combustible.

Una bomba de cebado de combustible estándar está ubicada en la base del filtro de combustible primario sobre el sistema combinado de separador de agua/filtro principal de combustible. Un interruptor permite cebar fácilmente el sistema de combustible después de que se realiza el servicio del filtro de combustible.



## Estructura

*El bastidor está diseñado y fabricado para resistir las aplicaciones más exigentes y para proporcionar una durabilidad tan prolongada como la misma vida útil del tractor D6K.*



**Bastidor principal.** El bastidor principal de una pieza del tractor D6K está diseñado para absorber altas cargas de impacto y de torsión. Las soldaduras, realizadas por sistemas mecánicos automáticos, penetran profunda y uniformemente garantizando durabilidad, fiabilidad y alta calidad en toda la estructura.



**Bastidor de rodillos inferiores.** Los bastidores de rodillos inferiores tienen un diseño de sección en caja que proporciona gran resistencia a la flexión.

En su parte central, las barras estabilizadoras están sujetadas con pasadores al bastidor principal y a los extremos de cada bastidor de rodillos inferiores. Esto permite que los extremos delanteros de los bastidores de rodillos inferiores oscilen para mantener más longitud de cadena sobre el suelo en condiciones de terrenos irregulares para obtener la máxima tracción y proporcionar la mayor comodidad al operador.

**Componentes de servicio pesado.** Una rejilla de protección del radiador, protectores inferiores y un protector para el tanque de combustible están disponibles para proporcionar protección adicional en las aplicaciones más exigentes.

## Tren de impulsión

*El Tractor D6K está equipado con una transmisión hidrostática controlada electrónicamente, con potencia y control independientes para cada una de las cadenas para proporcionar una rápida aceleración, un control de la velocidad variable y cambios de sentido de marcha en movimiento.*



**Mando hidrostático.** El sistema de mando hidrostático controlado electrónicamente, mantiene automáticamente la velocidad del motor para adaptarla a los requisitos de potencia de cada aplicación y proporcionar el rendimiento máximo. El tren de impulsión hidrostática proporciona potencia y control independientes para cada una de las cadenas, con lo que se obtiene una aceleración más rápida, un control de la velocidad infinitamente variable y cambios de sentido de marcha en movimiento. Para obtener un mejor control de la dirección en espacios limitados, el operador puede efectuar giros suaves “con fuerza motriz” e incluso efectuar virajes con cadenas en contrarrotación. La capacidad de auto regulación del sistema de mando hidrostático Caterpillar deja libre al operador para que se concentre en aprovechar la velocidad, agilidad y maniobrabilidad del tractor y que su trabajo sea más productivo.

### **Control de velocidad infinitamente variable.**

El mando hidrostático proporciona una selección infinita de velocidades desde 0 hasta 10 km/h (0 a 6,2 mph) en avance y en retroceso. Esto permite que el operador seleccione la velocidad óptima para las condiciones del terreno y del trabajo. Elimina también la interrupción de potencia durante los cambios de marcha.

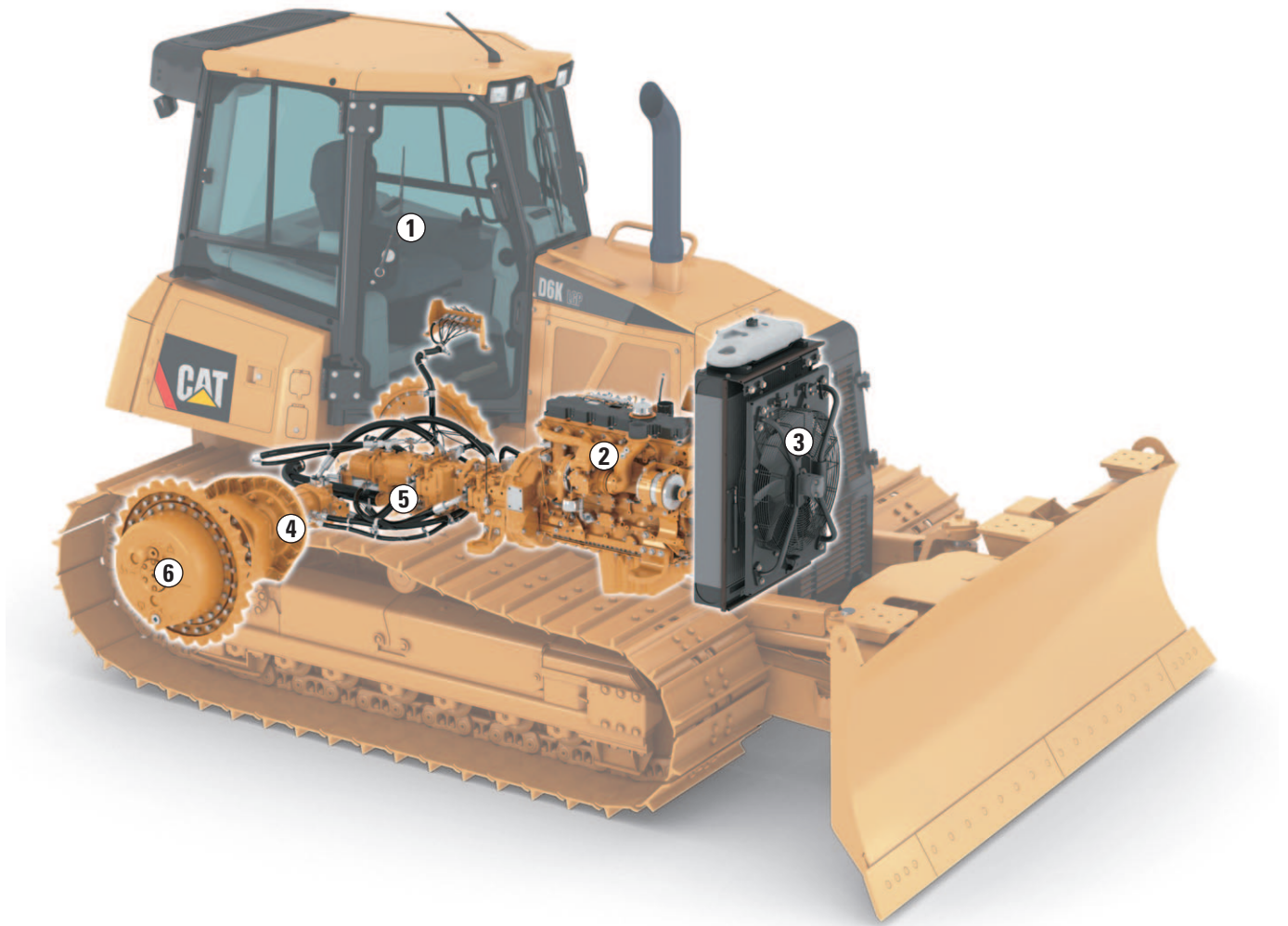
### **Calibración de la velocidad de desplazamiento.**

El mando hidrostático proporciona una transmisión continua de potencia y adapta automáticamente la velocidad de desplazamiento y las cargas del implemento para aumentar la eficiencia y hacer más fácil la operación.

**Utilización de alta potencia.** El sistema de mando hidrostático del Tractor D6K está diseñado para utilizar toda la potencia del motor disponible durante el ciclo de trabajo de la máquina. Si el sistema hidráulico del implemento no se utiliza, la potencia del motor se puede suministrar al tren de impulsión para proporcionar mayor tracción en la barra de tiro y velocidades de desplazamiento más altas. Y si el sistema hidráulico del implemento se ha sometido a un trabajo exigente, el sistema de control de la máquina ECM disminuirá automáticamente la velocidad de las cadenas lo necesario para aprovechar toda la potencia restante sin permitir que el motor se sobrecargue ni se cale. Tan pronto como la carga del sistema hidráulico del implemento disminuye, el ECM aumenta la velocidad de las cadenas hasta que la máquina se desplace a la velocidad indicada por el operador con el control hidrostático (izquierda).

**Maniobrabilidad inigualable.** La capacidad de la máquina para girar con fuerza motriz y con cadenas en contrarrotación aumenta su maniobrabilidad y productividad. En el Tractor D6K, los giros con fuerza motriz se realizan disminuyendo la velocidad de una cadena con respecto a la de la otra, mientras se mantiene la potencia en las dos cadenas.

La característica hidrostática Cat para girar con fuerza motriz permite que el Tractor D6K manipule cargas muy grandes en esquinas o en puntos en los que la explanación resulta difícil. La capacidad para girar con fuerza motriz aumenta la capacidad de la máquina para desplazarse sobre suelos blandos y es muy eficaz para controlar la máquina cuando se trabaja en pendientes laterales. La contrarrotación, por su parte, permite maniobrar con facilidad y rapidez en espacios limitados o en sitios de trabajo con muchos obstáculos.



**1. Control de dirección y velocidad de la máquina.** Una palanca universal electrohidráulica montada en el asiento permite controlar simultáneamente la dirección y la transmisión con una sola mano.

**2. Motor.** El Motor diesel C6.6 Caterpillar con tecnología ACERT cumple las regulaciones de emisiones de escape actuales al tiempo que proporciona un rendimiento excelente.

**3. Sistema de enfriamiento.** El sistema de enfriamiento está equipado con un ventilador impulsado hidráulicamente que proporciona un enfriamiento y una eficiencia del combustible inigualables.

**4. Sistema de mando hidrostático.** Los circuitos de mando independientes controlados electrónicamente proporcionan mayor maniobrabilidad y permiten suministrar alimentación de potencia en forma gradual y precisa a cada cadena.

**5. Motores y bombas de mando de caudal variable.** Controlados y regulados electrónicamente, permiten controlar la velocidad con gran precisión y proporcionan la máxima tracción en la barra de tiro para obtener la máxima productividad.

**6. Mandos finales.** Mandos planetarios de gran tamaño y resistencia para proporcionar una vida útil prolongada.



## Estación del operador

*La estación del operador está diseñada para proporcionar excelente visibilidad y gran comodidad, de forma que el operador proporcione la mayor productividad durante todo el día.*



**Estación del operador.** La estación del operador está equipada con mandos ergonómicos diseñados para ser manejados fácil y cómodamente. El acondicionador de aire estándar, la excelente visibilidad y el gran espacio para las piernas permiten al operador concentrarse en su trabajo. Con una superficie de vidrio más amplia, la estación del operador proporciona visualización sin obstrucciones de la hoja y del área de trabajo alrededor de la máquina.

### Asiento con suspensión neumática.

El asiento Comfort C500 de Caterpillar con suspensión neumática está disponible en vinilo y en tela, y es totalmente ajustable para proporcionar la máxima comodidad al operador. Un apoyo lumbar estándar ajustable proporciona excelente soporte para la espalda. También se dispone de un asiento de tela con calefacción que proporciona una operación más confortable en tiempo frío.

### Controles montados en el asiento.

Para proporcionar mayor comodidad y un control preciso de la máquina, el Tractor D6K está equipado con controles ergonómicos montados en el asiento. Los controles montados en el asiento aíslan las vibraciones y permiten ajustar independientemente el asiento y los controles. Para mayor comodidad, también los posabrazos y los apoyos para las muñecas pueden ajustarse independientemente.

**Controles electrohidráulicos.** Los nuevos controles electrohidráulicos permiten un control preciso de la hoja y proporcionan una mayor comodidad debido a la rápida respuesta de la dirección y a la disminución del esfuerzo necesario para la operación.



**Tablero de instrumentos.** El compacto tablero de instrumentos (se muestra con pantalla de sistema GPS AccuGrade opcional) mantiene al operador informado sobre las funciones más importantes de la máquina. El avanzado sistema monitor analiza el estado de operación de la máquina e informa al operador los problemas que se presentan. El sistema monitor incluye:

- Indicadores de alerta: luz de acción (3 niveles de advertencia), sistema eléctrico
- Indicadores: freno de estacionamiento, presión de aceite del motor, filtro de aire, filtro de aceite hidráulico, precalentamiento eléctrico, presencia del operador, posición libre de la hoja, sistema de seguridad de la máquina, servicio del sistema de combustible y traba del implemento
- Medidores: temperatura de aceite hidráulico, temperatura de refrigerante de motor y nivel de combustible
- Pantalla digital: horas de servicio, velocidades seleccionadas en avance y en retroceso



**Mensajero.** El Mensajero es un sistema monitor de la máquina en tiempo real que proporciona al operador información sobre el funcionamiento del motor y de la máquina. Proporciona información sobre el rendimiento, consumo de combustible y diagnósticos de la máquina y permite que el operador ajuste algunos parámetros como la modulación de la dirección y del implemento.





**Pedal de freno y desaceleración.** El Tractor de Cadenas D6K está equipado con un pedal hidrostático sencillo que combina las funciones de frenado y de desaceleración. Dos configuraciones de frenado están disponibles a través de este pedal:

- Sólo el frenado de la transmisión: A medida que se pisa el pedal, se disminuye la velocidad de la máquina al producirse el frenado de la transmisión; el motor no se desacelera.
- Frenado de la transmisión y desaceleración del motor: A medida que se pisa el pedal, se disminuye la velocidad de la máquina al producirse simultáneamente el frenado de la transmisión y la disminución de la velocidad del motor.

Cuando el pedal se pisa más allá del tope, los frenos de servicio se conectan.



**Control de la hoja topadora.** La hoja se controla con una palanca universal ergonómica ubicada a la derecha del operador. La palanca tiene un mando rotatorio accionable con el pulgar que permite controlar el ángulo de la hoja. Los botones del sistema AccuGrade están ubicados en la palanca para proporcionar mayor comodidad y un accionamiento más rápido y eficaz. En las máquinas no equipadas con el sistema AccuGrade, un botón permite agitar la hoja para eliminar el material adherido.



**Control de velocidad y desplazamiento.** El operador controla la velocidad y sentido de desplazamiento de la máquina con una sola palanca universal ubicada en la consola izquierda. La palanca tiene un mando rotatorio accionable con el pulgar para controlar la velocidad con precisión y un botón para guardar y recuperar las velocidades independientes de avance y retroceso definidas por el operador.

**Controles de las herramientas.** El Tractor de Cadenas D6K puede ser equipado con un desgarrador o con un cabrestante. Para proporcionar mayor flexibilidad, el Tractor D6K se puede equipar con un mando para el desgarrador, un mando para el cabrestante o un mando que permita seleccionar el desgarrador o el cabrestante.

**Otras características de la cabina.** Para proporcionar una comodidad óptima para el operador, la cabina del Tractor D6K incluye las siguientes características:

- Posapies para cuando se trabaja en pendiente
- Filtro de aire
- Dos tomas de corriente de 12 voltios
- Compartimiento para guardar objetos personales
- Posavasos
- Luz de techo
- Espejo retrovisor
- Gancho para ropa
- Componentes necesarios instalados en fábrica para instalación de radio
- Accesorio para espejo trasero

## Tren de rodaje SystemOne™

SystemOne™ es un revolucionario sistema de tren de rodaje exclusivo de las máquinas Caterpillar con un concepto totalmente nuevo.



**Tren de rodaje SystemOne™.** Este diseño, exclusivo para máquinas Caterpillar, prolonga la vida útil del sistema y reduce los costos de operación.

- Rueda motriz de vida útil prolongada. Las ruedas motrices de vida útil prolongada sobrevivirán a dos o más cambios de cadena. La tecnología de bujes giratorios prolonga su vida útil.
  - Sistema de guía. El sistema de guía hace contacto con los rieles de los eslabones y no con los extremos de los pasadores, ayudando a mantener la cadena en el sistema de rodillos. El resultado es una guía mejorada de la cadena.
  - Rodillos. El mayor diámetro de la pestaña en los rodillos permite una guía óptima y una mayor duración.
  - Rodillos superiores. Los rodillos superiores de nuevo diseño se sellan en fábrica y su servicio se realiza como una unidad. El mayor diámetro proporciona una mayor resistencia al desgaste para adaptarse mejor a la duración del sistema del tren de rodaje.
  - Ruedas guía. Las ruedas guía con banda de rodadura central entran en contacto solamente con el buje y no con los eslabones, evitando que se produzca el festoneado y proporcionando una guía mejorada al conjunto del eslabón. Las ruedas guía duran más porque entran en contacto con el buje giratorio y no con el riel del eslabón.
- Uniones de cartucho. La soldadura de las uniones de cartucho selladas en fábrica se hace con láser para controlar el juego axial. Ofrecen una mayor integridad del sello por medio de un nuevo sistema de sellado innovador y no dependen de la interconexión de los eslabones para permanecer selladas. Al igual que todos los productos para trenes de rodaje Cat, se llenan con aceites especiales.
  - Se pueden usar en cualquier aplicación.
  - Los bastidores de rodillos inferiores están soldados y tienen un diseño de sección en caja que les proporciona mayor resistencia a la flexión sin añadir peso al sistema.
  - El tensor de la cadena tiene un resorte tensor mecánico y un cilindro de ajuste lleno de grasa que permite que la rueda guía se mueva en avance y en retroceso para mantener la tensión correcta de la cadena a medida que absorbe las cargas de choque del tren de rodaje.

### Configuraciones de tren de rodaje. Tren de rodaje extralargo (XL)

- La posición hacia adelante de la rueda guía permite que haya más longitud de cadena en contacto con el suelo y en la parte delantera del tractor. Proporciona un equilibrio óptimo, una tracción y un control de la hoja superiores para nivelación de acabado.
- Un bastidor de rodillos largo proporciona una flotación adecuada en terrenos blandos.

Configuración LGP de baja presión sobre el suelo

- Diseñada especialmente para trabajar sobre terrenos blandos.
- Sus zapatas de cadena anchas, un bastidor de cadenas más largo y una entavía mayor aumentan la superficie de contacto de la cadena y reducen la presión sobre el suelo, proporcionando una excelente flotación.

**Protección completa.** Los trenes de rodaje Caterpillar han sido diseñados con protectores a todo lo largo del bastidor de rodillos inferiores. Esto evita que las cadenas arrastren materiales abrasivos.

**Bastidores de rodillos.** Los bastidores de rodillos se unen al tractor mediante un eje articulado y una barra compensadora articulada.

**Tren de rodaje amortiguado.** La barra compensadora articulada está montada en una montura debajo del bastidor principal, permitiendo la oscilación de los bastidores de rodillos y la cadena. La oscilación proporciona una plataforma de trabajo estable y un desplazamiento suave para el operador.



# Sistemas de guía y control láser y GPS AccuGrade® de la máquina

*Tecnología avanzada láser y GPS que mejora la precisión del operador, aumenta la productividad y disminuye los costos de operación.*



**Sistema AccuGrade para Tractores de Cadenas.** Con la introducción de nuevas tecnologías para las máquinas de movimiento de tierras, Caterpillar ayuda a sus clientes a cambiar completamente la forma de mover el material. Se trata de soluciones que les proporcionan mayor precisión y productividad, menores costos de operación y mayor rentabilidad.

El sistema AccuGrade está diseñado e integrado en la máquina y en sus sistemas hidráulicos para crear un sistema de control automático de la hoja que permite a los operadores realizar trabajos de nivelación con mayor precisión.

El sistema usa sensores instalados en la máquina para calcular la inclinación y la altura de la hoja con gran exactitud.

El control integrado de las válvulas electrohidráulicas usa la información recibida de los sensores para ajustar automáticamente la hoja y mantener la pendiente.

El control automático de la hoja permite a los operadores aumentar su eficiencia y productividad ya que obtienen la pendiente deseada con mayor rapidez y en un menor número de pasadas que antes, sin necesidad de usar estacas de inspección tradicionales o personas que verifiquen la pendiente.

**Opción lista para la instalación de AccuGrade.** La máquina con esta opción lista de fábrica permite la instalación y configuración rápida y fácil del sistema, y mejora el rendimiento y la fiabilidad.

- Los sistemas de control hidráulico, integrados con los de la máquina, ofrecen rendimiento y fiabilidad máximos.
- Los controles del sistema AccuGrade están integrados en los controles y palancas de la máquina para permitir un control fiable y preciso.
- El tendido de los mazos de cable y los cables se realiza durante el armado, lo que aumenta la protección contra el desgaste y proporciona mayor fiabilidad.
- Todo el sistema está diseñado para resistir las vibraciones y proporcionar una vida útil prolongada en las condiciones de trabajo más exigentes.
- El sistema tiene una intertraba de seguridad integrada para añadir protección durante la operación automática.

**Sistema láser AccuGrade.** El sistema láser AccuGrade está diseñado para proporcionar un control preciso de la pendiente, mediante el uso de un transmisor y un receptor láser.

El transmisor láser, que se instala en el sitio de trabajo, crea una referencia de pendiente constante sobre el área de trabajo. A medida que la máquina se desplaza en el sitio de trabajo, el receptor láser digital instalado en la máquina capta la señal láser.

El sistema recibe la información y calcula los ajustes de la hoja necesarios para obtener la pendiente. El sistema realiza automáticamente los ajustes de la altura de la hoja que normalmente realiza el operador, proporcionando un control automático de la hoja. El operador se limita a conducir la máquina. Cuando la hoja se controla manualmente, el sistema también calcula las necesidades de corte o llenado.

**Sistema GPS AccuGrade.** El Sistema GPS AccuGrade calcula la información de posición en la máquina, compara la posición de la hoja con el plano de la obra y transmite toda esta información al operador a través de una pantalla situada en la cabina.

Información como la elevación de la hoja, el corte/llenado necesario para obtener la pendiente, una indicación visual de la posición de la hoja y una imagen gráfica del plano de la obra con la posición de la máquina.

El Sistema GPS AccuGrade reúne en la cabina toda la información que el operador necesita para completar el trabajo, lo que se traduce en un mayor control. Herramientas de orientación vertical y horizontal guían al operador para obtener la pendiente deseada.

Las características automáticas permiten que el sistema hidráulico controle automáticamente los ajustes de la hoja para moverla y obtener la pendiente. El operador sólo necesita las barras luminosas para guiar la máquina y obtener rasantes y pendientes uniformes y precisas, lo que proporciona mayor productividad con menor exigencia física.

## Accesibilidad y facilidad de servicio

*Los puntos de servicio agrupados y la facilidad de mantenimiento aumentan el tiempo de disponibilidad de la máquina.*

**Facilidad de diagnóstico.** El sistema de control de la máquina permite identificar rápidamente las averías y su causa, utilizando un sistema de advertencia de tres niveles. El sistema puede actualizarse fácilmente mediante la carga de nuevo software.

**Compartimiento del motor.** Todos los trabajos de mantenimiento regular del motor se realizan a través de una amplia puerta abisagrada ubicada en el lado izquierdo de la máquina. Este compartimiento permite el acceso a los filtros de combustible y al separador de agua del motor, al filtro de aceite del motor, a la varilla indicadora de nivel de aceite y al orificio de llenado, a la bomba eléctrica de cebado de combustible y a los filtros y antefiltro de aire del motor.



**Equipo de enfriamiento.** Se puede tener acceso a los núcleos y al ventilador desde el nivel del suelo, lo que facilita su limpieza y mantenimiento. Abriendo la rejilla frontal del radiador se tiene acceso al ventilador del motor. El ventilador está montado sobre una puerta giratoria que proporciona acceso a los núcleos. El compartimiento del motor proporciona acceso al otro lado de los núcleos.

**Tomas de presión agrupadas.** Las tomas de presión permiten localizar y solucionar rápidamente las averías del sistema hidráulico. Estas tomas de presión están ubicadas en la puerta de acceso de servicio izquierda y son accesibles desde el suelo.

**Sistemas de vaciado ecológicos.** Los sistemas de vaciado ecológicos proporcionan un método para drenar líquidos que ofrece mayor seguridad al medio ambiente. Están incluidos en el radiador (refrigerante) y en el tanque hidráulico y para el cambio del aceite del motor.



**Product Link.** Este sistema disminuye los esfuerzos de diagnóstico, el tiempo que la máquina está fuera de servicio y la programación y costos del mantenimiento al establecer un flujo de comunicación de importantes datos de la máquina y de su ubicación entre el distribuidor y el cliente. Product Link permite conocer los datos actualizados sobre las horas de servicio y el estado y localización de la máquina.



### Sistema de Seguridad de la Máquina (MSS)

**Cat.** El MSS utiliza llaves codificadas electrónicamente seleccionadas por el cliente para autorizar la utilización de la máquina sólo a determinadas personas o limitar el tiempo de su utilización. Este sistema de seguridad dificulta los robos, los actos vandálicos y el uso de la máquina sin autorización. Cada sistema de la máquina puede almacenar hasta 255 llaves y cada llave puede utilizarse en todas las máquinas que se desee. El MSS puede ser controlado con un PDA. Está disponible para instalación en el campo.



## Herramientas

La herramienta de la máquina y las Herramientas de Corte (GET) Cat® están diseñadas para proporcionar resistencia y la flexibilidad para adaptar la máquina al trabajo, elevando al máximo el rendimiento.

**Hoja orientable e inclinable de paso variable (VPAT).** La hoja orientable e inclinable de paso variable VPAT está especialmente diseñada para trabajos de nivelación de acabado, relleno de zanjas, perfilado de cunetas, formación de camellones, esparcimiento de rellenos y terraplenes, limpieza y desbroce de terrenos y explanación pesada. La hoja VPAT proporciona al operador la capacidad de ajustar hidráulicamente la elevación, la orientación y la inclinación de la hoja desde la estación del operador.

### Posiciones de la hoja orientable e inclinable de paso variable VPAT.

Para obtener el máximo rendimiento, los pasos de orientación de la hoja se pueden ajustar manualmente:

- 55° – máxima carga de la hoja; la mejor posición para nivelación de acabado
- 57° y 59,5° – buena carga de la hoja; buena posición para trabajos de empuje general
- 61° – máxima penetración y poca retención del material en la hoja

**Hoja plegable.** En la configuración XL se ofrece una hoja plegable que permite cumplir las regulaciones de transporte por carretera. Los 2,55 m de ancho de la máquina están dentro del límite reglamentario sin necesidad de desmontar la hoja.

### Bastidor en “C”.

- El bastidor en “C” está sujetado firmemente con pasadores al bastidor principal para ofrecer un buen control de la hoja y eliminar el movimiento de la hoja que se genera por la oscilación de la cadena o por las fuerzas laterales.
- La unión del bastidor en “C” y el tractor está sellada y lubricada con tuberías remotas para prolongar la duración y proporcionar una operación silenciosa.
- Los cojinetes de gran tamaño de la torre del bastidor en “C” prolongan la durabilidad.
- Los puntos de lubricación están ubicados en todas las uniones de pasador para reducir el desgaste.



### Desgarrador en paralelogramo.

El desgarrador en paralelogramo de varios vástagos le permite seleccionar uno, dos o tres vástagos, dependiendo de las condiciones de la obra. Hay disponibles vástagos rectos o curvos. La gran resistencia del bastidor principal permite montar bloques de montaje del desgarrador más rígidos para aplicaciones exigentes de la barra de tiro.

**Barra de tiro.** El Tractor D6K está equipado con una barra de tiro para arrastrar herramientas como:

- Discos
- Compactadores
- Ruedas cortadoras
- Equipos de recuperación de maquinaria

**Cabrestante hidrostático.** El Cabrestante PA50 está impulsado por su propio sistema hidrostático de circuito cerrado compuesto por un motor y una bomba de pistones hidráulicos de caudal variable. Este cabrestante permite un excelente control de la carga con una modulación infinitamente variable de la velocidad y de la tracción y con un menor esfuerzo del operador.

Consulte a su distribuidor Caterpillar para obtener información más detallada.

### Rejillas y protectores contra ramas.

Se dispone de rejillas y protectores contra ramas opcionales. Estos protectores contra ramas protegen los componentes más importantes del tractor como tuberías hidráulicas, tubos de escape, ventanas de cabina y luces. Las rejillas proporcionan protección a las ventanas de la cabina. Se recomienda su utilización en trabajos de explotación forestal, desbroce y limpieza de terrenos y otras aplicaciones exigentes.

## Respaldo total al cliente

Su distribuidor Caterpillar S.A. le ofrece una amplia gama de servicios que pueden configurarse mediante Convenio de Respaldo al Cliente. El distribuidor puede adaptar un plan para usted que incluya desde el servicio de mantenimiento preventivo hasta el mantenimiento total de la máquina, permitiéndole optimizar el rendimiento de su inversión.



**Respaldo al producto.** Su distribuidor Caterpillar S.A. le ofrece una amplia gama de servicios que pueden configurarse mediante un Convenio de Respaldo al Cliente (CSA) al momento de la compra de su equipo. El distribuidor le ayudará a escoger un plan que puede cubrir todo, desde la selección de la máquina y los accesorios hasta el reemplazo de la máquina. Esto le permitirá obtener el mejor rendimiento de su inversión.

**Componentes Remanufacturados.** Ahorre dinero con piezas Remanufacturadas Caterpillar. Usted recibe la misma garantía y fiabilidad que con productos nuevos y se ahorra del 40 al 70 por ciento.

**Capacidad de servicio.** Ya sea en el campo o en el taller completamente equipado del distribuidor, usted encontrará técnicos de servicio capacitados que utilizan las más avanzadas herramientas y tecnología.

**Selección.** Realice comparaciones detalladas de las máquinas que está considerando adquirir antes de efectuar la compra. ¿Cuánto tiempo duran los componentes? ¿Cuál es el costo del mantenimiento preventivo? ¿Cuál es el costo real de la producción perdida? Los distribuidores Caterpillar pueden darle respuestas precisas a estas preguntas.

**Compra.** Tenga en cuenta las opciones de financiamiento disponibles al igual que los costos de operación diarios. Éste es el momento de tener en cuenta los servicios del distribuidor que pueden incluirse en el costo de la máquina a fin de reducir los costos de posesión y operación de los equipos a largo plazo.

**Operación.** La mejora en las técnicas de operación puede aumentar sus utilidades. Su distribuidor Caterpillar tiene videos de capacitación, publicaciones y otras ideas para ayudarle a mejorar la productividad.

**Reemplazo.** ¿Reparar, reconstruir o reemplazar? Su distribuidor Cat le puede ayudar a evaluar los costos de manera que usted pueda tomar la decisión correcta.

**Mantenimiento.** Cada vez hay más compradores que planean un mantenimiento efectivo antes de comprar equipos. Elija entre la amplia gama de servicios de mantenimiento de su distribuidor en el momento de la compra. Los programas de reparación optativos permiten establecer el costo de las reparaciones por adelantado. Los programas de diagnóstico tales como el Análisis Técnico y el Análisis Programado de Aceite (S•O•S) le ayudan a evitar reparaciones inesperadas.

**SAFETY.CAT.COM™.**



## Motor

Modelo de motor	C6.6 ACERT™ Cat®	
Potencia al volante	93,2 kW	125 hp
Potencia neta – Caterpillar	93,2 kW	125 hp
Potencia neta – ISO 9249	93,2 kW	125 hp
Potencia neta – SAE J1349	92,1 kW	123,4 hp
Potencia neta – EU 80/1269	93,2 kW	125 hp
Calibre	105 mm	4,13 pulg
Carrera	127 mm	4,99 pulg
Cilindrada	6,6 L	403 pulg <sup>3</sup>

- Clasificaciones del motor a 2.100 rpm.
- La potencia neta anunciada es la potencia disponible al volante cuando el motor está equipado con ventilador, filtro de aire, silenciador y alternador.
- No requiere reducción de potencia hasta 3.000 m (9.842 pies) de altitud; por encima de este valor, se produce una disminución automática.

## Capacidades de llenado de servicio

Tanque de combustible	295 L	77,9 gal EE.UU.
Sistema de enfriamiento	24,4 L	6,4 gal
Cárter del motor	16,5 L	4,35 gal EE.UU.
Mando final (XL cada uno)	15 L	4 gal EE.UU.
Mando final (LGP cada uno)	23 L	6 gal EE.UU.
Tanque hidráulico	58 L	15,3 gal

## Pesos

Peso en orden de trabajo – XL	12.886 kg	28.409 lb
Peso en orden de trabajo – LGP	13.467 kg	29.690 lb
Peso de embarque – XL	12.611 kg	27.802 lb
Peso de embarque – LGP	13.192 kg	29.083 lb

- Peso en orden de trabajo: Incluye cabina, asiento con suspensión neumática, topadora VPAT, barra de tiro, transmisión, sistema hidráulico de 3 válvulas, recintos del motor, 95% de combustible y operador.
- Peso de envío: Incluye cabina, asiento con suspensión neumática, topadora VPAT, barra de tiro, transmisión, sistema hidráulico de 3 válvulas y recintos del motor.

## Tren de rodaje

Ancho de las zapata – XL	560 mm	22 pulg
Ancho de las zapata – LGP	760 mm	30 pulg
Zapatas por lado – XL	40	
Zapatas por lado – LGP	40	
Altura de la garra	48 mm	1,9 pulg
Entrevía – XL	1.770 mm	70 pulg
Entrevía – LGP	2.000 mm	79 pulg
Longitud de cadena en el suelo – XL	2.645 mm	104 pulg
Longitud de cadena en el suelo – LGP	2.645 mm	104 pulg
Área de contacto con el suelo – XL	3 m <sup>2</sup>	4.650 pulg <sup>2</sup>
Área de contacto con el suelo – LGP	4 m <sup>2</sup>	6.200 pulg <sup>2</sup>
Presión sobre el suelo – XL	42,5 kPa	6,16 lb/pulg <sup>2</sup>
Presión sobre el suelo – LPG	32,7 kPa	4,74 lb/pulg <sup>2</sup>
Rodillos inferiores por lado – XL	7	
Rodillos inferiores por lado – LGP	7	

## Hojas

Tipo de hoja	VPAT	
XL VPAT – Capacidad de la hoja	2,7 m <sup>3</sup>	3,5 yd <sup>3</sup>
XL VPAT – Ancho de la hoja	3.077 mm	10 pies
LGP VPAT – Capacidad de la hoja	2,9 m <sup>3</sup>	3,8 yd <sup>3</sup>
LGP VPAT – Ancho de la hoja	3.360 mm	11 pies

## Desgarrador

Tipo	Paralelogramo	
Número de portavástagos	3	
Ancho total de la viga	1.951 mm	76,8 pulg
Sección transversal de la viga	165 × 211 mm	6,5 × 8,3 pulg
Penetración máxima – XL	360 mm	14,2 pulg
Penetración máxima – LGP	360 mm	14,2 pulg
Peso – Con un vástago	845 kg	1.863 lb
Cada vástago adicional	34 kg	75 lb

## Cabrestante

Modelo de cabrestante	PA50	
Peso*	907 kg	2.000 lb
Longitud de cabrestante y soporte	842 mm	33,1 pulg
Ancho de la caja del cabrestante	905 mm	35,6 pulg
Diámetro del tambor	203 mm	8 pulg
Ancho del tambor	274 mm	11 pulg
Diámetro de la pestaña	457 mm	18 pulg
Tamaño de cable recomendado	19 mm	0,75 pulg
Tamaño de cable optativo	22 mm	0,87 pulg
Capacidad de tambor – Cable recomendado	91 m	300 pies
Capacidad de tambor – Cable optativo	66 m	216 pies 6 pulg

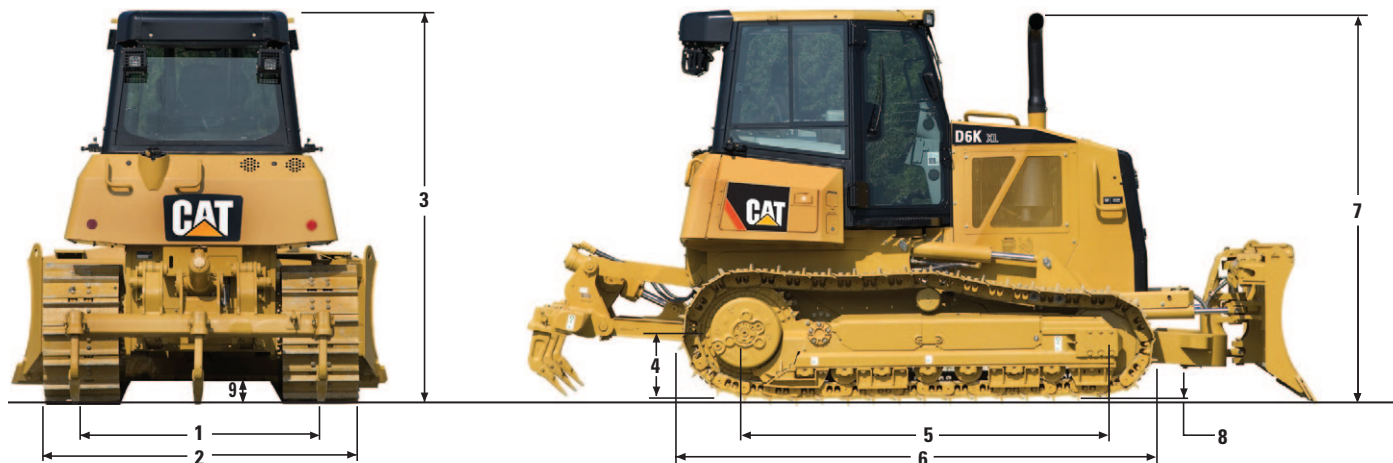
\* Peso: Incluye bomba, controles del operador, aceite, soportes de montaje y espaciadores.

## Normas

- La Estructura de Protección Contra Vuelcos ROPS ofrecida por Caterpillar para la máquina cumple con los criterios SAE J1040 MAY94, ISO 3471:1994 y DLV SAE J397B, ISO 3164:1995 para estructuras ROPS.
- La Estructura de Protección contra Objetos que Caen FOPS cumple con los criterios SAE J/ISO 3449 APR98 nivel II, ISO 3449:1992 nivel II y DLV SAE J397B, ISO 3164:1995.
- Los frenos cumplen con la norma SAE J/ISO 10265 MARCH99, ISO 10265:1998.
- El nivel Leq (nivel equivalente de presión del ruido) de exposición del operador al ruido para la cabina proporcionada por Caterpillar, medido con las puertas y ventanas cerradas y de acuerdo con los procedimientos de ciclo de trabajo especificados en ANSI/SAE J1166 OCT98, es de 81 dB(A), cuando la cabina se ha instalado correctamente y se le han realizado los procedimientos de mantenimiento establecidos.
- El nivel Leq (nivel equivalente de presión del ruido) de exposición del operador al ruido para la cabina proporcionada por Caterpillar, medido con las puertas y ventanas cerradas y de acuerdo con los procedimientos especificados en la norma ISO 6394:1998, es de 72 dB(A), cuando la cabina se ha instalado correctamente y se le han realizado los procedimientos de mantenimiento establecidos.
- Es posible que se requiera protección para los oídos cuando se opere una máquina con cabina y estación de operador abiertos (cuando no le han realizado los procedimientos de mantenimiento establecidos o con las puertas y ventanas abiertas) durante períodos prolongados o en ambientes muy ruidosos.
- El nivel de presión del ruido exterior de una máquina estándar medido a una distancia de 15 metros según los procedimientos de prueba especificados en la norma SAE J88 APR95 para una operación de movimiento en marchas intermedias, es de 79,5 dB(A).
- El nivel de ruido exterior, medido según los procedimientos y condiciones de prueba especificados en la norma 2000/14/EC, es de 109 dB(A).



## Dimensiones (aproximadas)



### Dimensiones del tractor

	XL		LGP	
<b>1</b> Entrevía	1.770 mm	70 pulg	2.000 mm	79 pulg
<b>2</b> Ancho del tractor				
Zapatas estándar con hoja				
Standard shoes without blade	2.330 mm	92 pulg	2.760 mm	109 pulg
Zapatas estándar con hoja VPAT de 25°	2.817 mm	111 pulg	3.118 mm	123 pulg
<b>3</b> Altura de la máquina desde la punta de la garra:				
Equipada con los equipos siguientes:	—		—	
Techo ROPS	2.958 mm	116,5 pulg	2.958 mm	116,5 pulg
Cabina ROPS	2.958 mm	116,5 pulg	2.958 mm	116,5 pulg
Hoja estándar con hoja plegable en posición de transporte	2.421 mm	95,3 pulg	—	
<b>4</b> Altura de la barra de tiro (centro de la horquilla)				
Desde la cara pulida de las zapatas	483 mm	19 pulg	483 mm	19 pulg
<b>5</b> Longitud de cadena en el suelo	2.645 mm	104 pulg	2.645 mm	104 pulg
<b>6</b> Longitud de tractor básico (con barra de tiro)	3.784 mm	149 pulg	3.784 mm	149 pulg
Con los siguientes implementos, se debe añadir a la longitud del tractor básico:	—		—	
Desgarrador	843 mm	33 pulg	843 mm	33 pulg
Cabrestante PA50	348 mm	14 pulg	348 mm	14 pulg
Hojas VPAT, rectas	1.196 mm	47 pulg	1.196 mm	47 pulg
Hoja VPAT de 25°	1.780 mm	70 pulg	1.836 mm	72 pulg
<b>7</b> Altura sobre el tubo de escape desde la punta de la garra	2.914 mm	115 pulg	2.914 mm	115 pulg
<b>8</b> Altura de la garra	48 mm	1,9 pulg	48 mm	1,9 pulg
<b>9</b> Espacio libre al suelo desde la cara pulida de la zapata (de acuerdo a la norma SAE J1234)	360,4 mm	14,2 pulg	360,4 mm	14,2 pulg

## Equipos estándar

Los equipos estándar pueden variar. Consulte a su distribuidor Caterpillar para obtener más detalles.

### SISTEMA ELÉCTRICO

- Bocina
- Alarma de retroceso
- Convertidor de 12 voltios, 15 amperios
- Conector de diagnóstico
- Baterías de servicio pesado de 950 CCA
- Cuatro luces halógenas delanteras y dos luces halógenas traseras integradas
- Alternador de servicio pesado, sin escobillas, de 24 V, 95 A
- Motor de arranque de 24 V

### ENTORNO DEL OPERADOR

- Cabina ROPS/FOPS con ventanas laterales deslizantes y acondicionador de aire
- Asiento confort de tela Cat C500 con suspensión neumática y posabrazos ajustables
- Cinturón de seguridad retractable de 76 mm (3 pulg)
- Controles electrohidráulicos ajustables montados en el asiento
- Posapiés
- Grupo de instrumentos compacto que incluye:
  - Indicadores de nivel de combustible y de temperaturas del refrigerante del motor y del aceite hidráulico
  - 12 indicadores
  - Pantalla digital (velocidad de desplazamiento, rpm del motor y horómetro)
- Interruptor del acelerador rotatorio
- Limitador electrónico de velocidad de desplazamiento
- Ajustes independientes de velocidad en avance/en retroceso
- Pedal sencillo que combina las funciones de desaceleración y de frenado
- Mensajero: sistema monitor y de visualización electrónico
- Retrovisor
- Espejo retrovisor auxiliar para implemento trasero
- Lista para instalación de radio de 12 V
- Dos tomas de corriente de 12 V
- Gancho para ropa
- Compartimiento para guardar objetos personales
- Posavasos
- Alfombra de goma de servicio pesado
- Limpia/lavaparabrisas delanteros y traseros

### TREN DE FUERZA

- Motor diesel C6.6 Acert Caterpillar, con turbocompresión y posenfriado con sistema de combustible de conducto común
- Sistemas de enfriamiento de plancha de barra de aluminio (radiador, tren de potencia, posenfriador)
- Ventilador hidráulico por demanda
- Filtro de aire con prefiltro, sistema automático de expulsión de polvo y admisión debajo del capó
- Bomba eléctrica de cebado de combustible con separador integrado agua/combustible
- Transmisión hidrostática de doble trayectoria de circuito cerrado con control electrónico
- Silenciador debajo del capó
- Auxiliar de arranque con inyección de éter

### SISTEMA HIDRÁULICO

- Sistema hidráulico de 3 válvulas
- Bomba de detección de carga del implemento

### TREN DE RODAJE

- Tren de rodaje SystemOne™
- Ruedas guía con banda de rodadura dentada
- Rodillos inferiores (7) y ruedas guía lubricados de por vida
- Rodillos de portador
- Cadenas de 40 secciones – configuración XL de 560 mm (22 pulg)/configuración LGP de 760 mm (30 pulg)
- Altura ajustable de la rueda guía
- Tensores hidráulicos de cadenas

### OTROS EQUIPOS ESTÁNDAR

- Bastidor en “C”
- Depósito de combustible y protector
- Protector abisagrado del cárter
- Recintos del motor trabables
- Protectores de ruedas guía
- Rejilla de radiador abisagrada y ventilador articulable
- Dispositivo de arrastre delantero
- Barra de tiro rígida
- Sistemas de vaciado ecológicos (aceite de motor, aceite de implemento y tren de potencia, y refrigerante de motor)
- Ventilador de radiador articulable
- Orificios de toma de muestras para análisis S•O•S<sup>SM</sup> (motor, tren de fuerza, sistema hidráulico y refrigerante del motor)

### ANTICONGELANTE

- Refrigerante de larga duración -37° C (-35° F)



## Equipos optativos

Los equipos optativos pueden variar. Consulte a su distribuidor Caterpillar para obtener más detalles.

### TREN DE FUERZA

- Cambio de aceite de alta velocidad
- Ventilador reversible de actuación por demanda

### TREN DE RODAJE

- PARES DE CADENAS, XL
  - Cadena, 510 mm (20 pulg) MS XL
  - Cadena, 510 mm (20 pulg) ES XL
  - Cadena, 560 mm (22 pulg) ES XL
  - Cadena, 510 mm (20 pulg) orificio de centro MS, XL

### PARES DE CADENAS, LGP

- Cadena, 610 mm (24 pulg) MS LGP
- Cadena, 610 mm (24 pulg) ES LGP
- Cadena, 760 mm (30 pulg) ES LGP
- Cadena, 760 mm (30 pulg) auto-limpiadora, LGP

### ENTORNO DEL OPERADOR

- Techo
- Con techo y con calefacción
- Con cabina y ventanas de policarbonato
- Asiento de vinilo con suspensión neumática
- Asiento de tela con suspensión neumática y calefacción

### SISTEMA HIDRÁULICO

- Sistema hidráulico listo para instalación de cabrestante
- Sistema hidráulico de 4 válvulas
- Aceite hidráulico biodegradable

### PROTECTORES

- Protector de servicio pesado del depósito de combustible
- Protector de servicio pesado del depósito de combustible para cabrestante
- Rejilla de servicio pesado para el radiador
- Protector de servicio pesado para el cárter
- Protector de centro para la guía de la cadena
- Protector largo para la guía de la cadena
- Protector de servicio moderado para la guía de la cadena
- Protector del cilindro de levantamiento
- Protector de las luces traseras
- Rejilla para la parte trasera de la cabina
- Rejilla para la parte lateral de la cabina
- Rejilla para la parte trasera del techo
- Rejillas para la parte delantera y las partes laterales del techo
- Protectores contra ramas para la cabina
- Protectores contra ramas para el techo

### HOJAS

- Hoja VPAT, XL
- Hoja VPAT, LGP
- Hoja VPAT plegable, XL

### ACCESORIOS TRASEROS

- Preinstalación para desgarrador
- Desgarrador de varios vástagos

### CONTROL PARA IMPLEMENTO TRASERO

- Control para desgarrador
- Control para cabrestante
- Control para desgarrador y cabrestante

### CONTROL Y DIRECCIÓN DE LA MÁQUINA

- Lista para instalación de AccuGrade

### AUXILIARES DE ARRANQUE

- Calentador de refrigerante de motor de 120 voltios
- Calentador de refrigerante de motor de 240 voltios

### ACCESORIOS DE DESGARRADOR

- Dientes curvos, juego de 3
- Dientes rectos, juego de 3

### OTROS ACCESORIOS

- Tanque de combustible de llenado rápido
- Recinto con eliminación de ruidos
- Sistema de Seguridad de la Máquina
- Baliza giratoria

### ANTICONGELANTE

- Refrigerante de larga duración,  $-50\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-58\text{ }^{\circ}\text{F}$ )
- Accesorios instalados en el campo
- Cabrestante PA50
- Radio

# Tractor de Cadenas D6K

Para obtener más información sobre productos Cat, servicios del distribuidor y soluciones de la industria, visite nuestro sitio web [www.cat.com](http://www.cat.com)

© 2007 Caterpillar  
Todos los derechos reservados.  
Impreso en los EE.UU.

Materiales y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.  
Las máquinas que aparecen en este catálogo pueden incluir equipos opcionales.  
Consulte con su distribuidor Caterpillar las opciones disponibles.

CAT, CATERPILLAR, ACERT, SystemOne, AccuGrade, SAFETY.CAT.COM, sus logotipos respectivos, el color "Caterpillar Yellow", y la imagen comercial POWER EDGE, así como la identidad corporativa y del producto aquí utilizados, son marcas comerciales registradas de Caterpillar y no pueden utilizarse sin previa autorización.

ASHQ5736 (9-07) (Traducción: 1-08)

**CATERPILLAR**<sup>®</sup>